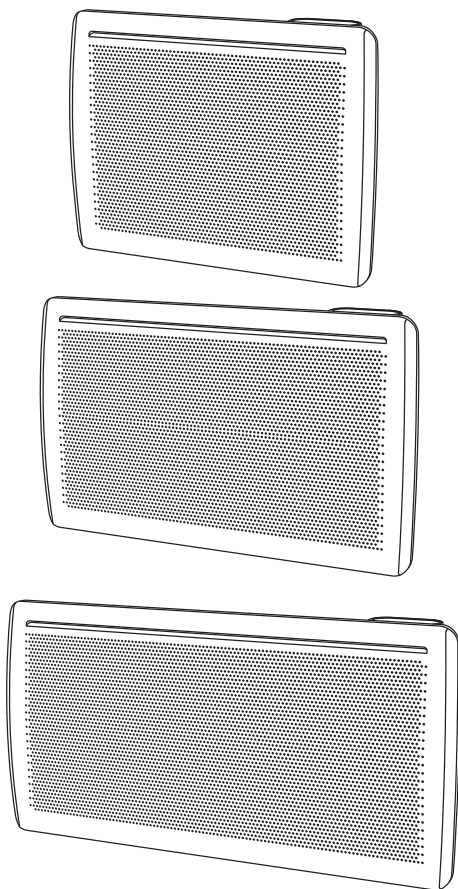


EN Radiant panel
electric radiator
RO Panou radiant
electric



EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

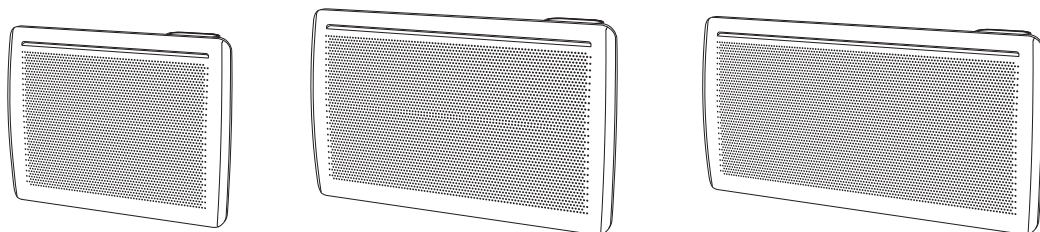
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

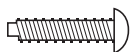
Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

V20425_5059340986883_MAND2_2324

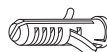
5059340986883
5059340986685
5059340986807
5059340986852
5059340986821
5059340986722
5059340986760
5059340986784



01. x1

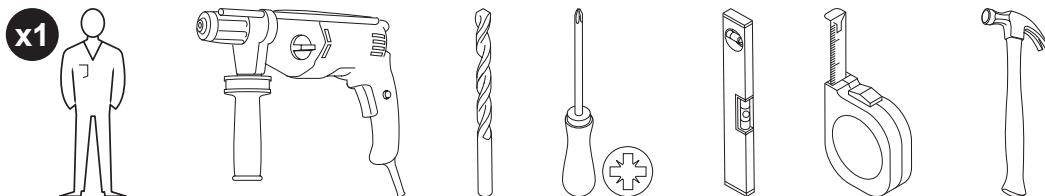


02. x4



03. x4

EN You will need RO Vei avea nevoie de



EN Contents RO Cuprins

EN		RO	
Safety	3	Siguranță	6
Guarantee	5	Garanție	8
Installation	9	Montare	12
Functions & Settings	18	Funcții și setări	28
Care & maintenance	38	Îngrijire și întreținere	38



EN

Before you start

- For domestic use only.
- Never allow children or persons unable to operate the appliance safely to use this appliance without supervision.
- Please dispose of plastic bags carefully and keep them away from children.

Safety

PLEASE READ SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE UNIT.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.



CAUTION: SOME PARTS OF THIS PRODUCT CAN BECOME VERY HOT AND CAUSE BURNS. PARTICULAR ATTENTION HAS TO BE GIVEN WHERE CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE ARE PRESENT.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.



WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.

- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that turns on the heater automatically because there is a risk of fire if the device is covered or placed incorrectly.







CAUTION: IN ORDER TO AVOID A HAZARD DUE TO INADVERTENT RESETTING OF THE THERMAL CUTOUT, THIS APPLIANCE MUST NOT BE SUPPLIED THROUGH AN EXTERNAL SWITCHING DEVICE,

SUCH AS A TIMER, OR CONNECTED TO A CIRCUIT THAT IS REGULARLY SWITCHED ON AND OFF BY THE UTILITY.

- This heater must not be disposed of with household waste; it must be taken to a local centre of recovery and recycling of electrical appliances.
- The heater is to be installed so that switches and other control devices can not be touched by a person in the bath or shower.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- If being fitted in a bathroom, a 30 mA RCD must be used.
- With respect to the details of how to install the appliance onto the wall, refer to "INSTALLATION".

Technical Data

Model	HE10-23DE / HE15-23DE / HE20-23DE
Voltage & Frequency	220-240 V ~ 50 Hz
Power (Watt)	840-1000 W / 1250-1500 W / 1680-2000 W
Product dimension L x H x W (in mm)	564 x 450 x 118 / 714 x 450 x 118 / 864 x 450 x 118
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	Class II product - Double Insulated - No earth required.
IP24	Protected against water splashings in all directions.
	This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.
yyWxx	yy-year; xx-week of the year

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, provide spare parts.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

**IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION
FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY**

RO

Înainte de a începe

- Numai pentru uz casnic.
- Nu lăsa niciodată copiii sau persoanele care nu sunt capabile să folosească aparatul în siguranță să utilizeze acest aparat fără supraveghere.
- Elimină cu grijă pungile din plastic și nu le lăsa la îndemâna copiilor.

Siguranță

CITEȘTE CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE PRIVIND SIGURANȚA ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI.

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

- Copiii mai mici de 3 ani trebuie ținuti la distanță dacă nu sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare și ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și la riscurile pe care le implică acesta.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au voie să bage în priză, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.



ATENȚIE: UNELE PĂRȚI ALE ACESTUI PRODUS POT DEVENI FOARTE FIERBINȚI ȘI POT CAUZA ARȘURI. ESTE NEVOIE DE ATENȚIE DEOSEBITĂ DACĂ SUNT PREZENȚI COPII ȘI PERSOANE VULNERABILE.

- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.
- Produsul nu trebuie amplasat direct sub o priză electrică.



**AVERTISMENT:
PENTRU A EVITA
SUPRAÎNCĂLZIREA,
NU ACOPERI
PRODUSUL.**

- Nu utiliza acest aparat cu un programator, un temporizator, un sistem de comandă de la distanță separat sau orice alt dispozitiv care îl pornește automat, deoarece există risc de incendiu dacă dispozitivul este acoperit sau poziționat incorect.






**ATENȚIE: PENTRU A
EVITA UN PERICOL
CAUZAT DE
RESETAREA
ACCIDENTALĂ A
SIGURANȚEI FUZIBILE
TERMICE, ACEST
APARAT NU TREBUIE
ALIMENTAT PRINTR-**

**UN DISPOZITIV
EXTERN DE
COMUTARE, PRECUM
UN TEMPORIZATOR,
SAU CONECTAT LA UN
CIRCUIT CARE ESTE
PORNIT ȘI OPRIT ÎN
MOD REGULAT DE
SERVICIUL PUBLIC.**

- Acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere; trebuie dus la un centru local de recuperare și reciclare a aparatelor electrocasnice.
- Produsul trebuie montat astfel încât comutatoarele și celelalte dispozitive de comandă să nu poată fi atinse de cineva aflat în cadă sau în duș.
- Trebuie integrate măsuri de deconectare în cablarea fixă, în conformitate cu regulile de cablare.
- Dacă produsul este montat într-o baie, trebuie folosită o siguranță automată cu protecție diferențială (RCD) de 30 mA.
- În ceea ce privește detaliile privind modul de montare a aparatului pe perete, consultă „MONTAREA”.

Date tehnice

Model	HE10-23DE / HE15-23DE / HE20-23DE
Tensiune și frecvență	220-240 V ~ 50 Hz
Putere (Watt)	840-1 000 W / 1 250-1 500 W / 1 680-2 000 W
Dimensiuni produs L x H x l (în mm)	564 x 450 x 118 / 714 x 450 x 118 / 864 x 450 x 118
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Produs Clasa II - Izolație dublă - Nu necesită împământare.
IP24	Protecție împotriva stropirii cu apă din toate direcțiile.
	Acest simbol este cunoscut drept „simbolul tonerului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.
yyWxx	yy-anul; xx-săptămâna din an

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, oferire piese de schimb.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

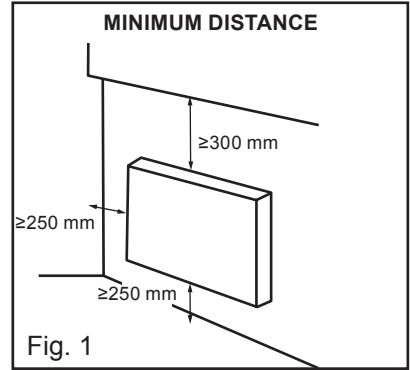
Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

**IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII
PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU
ATENȚIE**

EN

Installing the appliance

- This appliance is for indoor use only.
- Observe the minimum distances as shown in Fig. 1.
- The power connection is made by the 2 cables via a connection box. In places such as wet bathroom, laundry, kitchen, install the appliance at least 250 mm from the level of the ground.
- Do not install the unit in place where air flow that may disturb its regulation (e.g. under an air conditioning unit).



This heater is for wall mounting only. Do not attempt to use it free standing.

Electrical connection

You need to follow the below requirements when you install your heater:



THIS PRODUCT IS SUITABLE FOR BATHROOMS ZONE 2 AND OUTSIDE ZONE; MEANS FOR DISCONNECTION HAVING A CONTACT SEPARATION IN ALL POLES MUST BE INCORPORATED IN THE FIXED WIRING IN ACCORDANCE WITH THE WIRING RULES.



WARNING: YOU NEED TO CONNECT THE TWO CONDUCTORS OF THE SUPPLY CABLE TO A CONNECTION BLOCK IN RESPECTING THE POLARITIES AS FOLLOWING:



IMPORTANT: THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

Blue – Neutral

Brown – Live

The blue wire must be connected to the terminal marked with an **N** or coloured black.

The brown wire must be connected to the terminal marked with an **L** or coloured red.



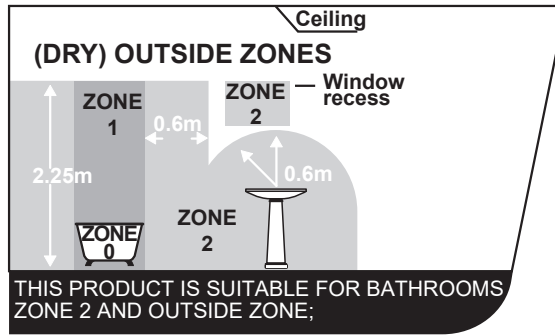
WARNING: NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL.



This product is double insulated and must not be earthed. If there are any incoming earth cables, they must be joined together using a suitable connector (not supplied) and well insulated with good quality insulation tape. This is to ensure earth continuity throughout your property.

- All fittings must be installed by a competent person in accordance with the current IET Wiring Regulations (BS7671). If in doubt, consult a qualified electrician.
- This product is suitable for use in living areas, and Bathroom dry (Outside) Zones and Zone 2 only (see diagram below and current IET Wiring Regulations for details). It is not suitable for Bathroom Zones 0,1 or other areas where contact with moisture is likely. If being fitted in a bathroom a 30 mA RCD must be used. This appliance does not come fitted/supplied with a fused plug. DO NOT wire/fit a plug to this appliance.
- The appliance must be electrical connected to a fused fixed spur, which is fitted with a 13 Amp fuse.
- Always refer to the Reference Drawing for Bathroom Installation.

NOTE: The below drawing is for reference only. We suggest you to contact a professional electrician for any help.



* Full details can be found in the current IET Wiring Regulations (BS7671).

To hang the heater on the wall:

1. Choose a suitable installation location for the heater (Step 01).
2. Disassemble the wall bracket by loosening the screw (do not remove, only loosen) and slide the metal plate out of the hole. Take out the bracket by pulling down (Step 02).
3. Verify that the bracket is horizontal with a spirit level and mark the location of holes on the wall. Drill holes in the wall using a drill adapted to the diameter of wall plug. Insert the wall plug into the holes, then screw securely wall mount bracket onto the wall (Step 03 & 04).

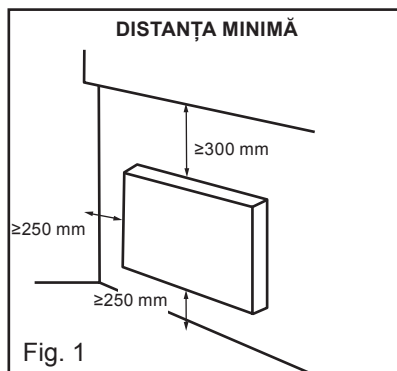
⚠ CAUTION: THE SCREWS AND WALL PLUGS PROVIDED MAY NOT BE ADAPTED TO THE WALL. IN THAT CASE, DO NOT USE THE SCREWS AND WALL PLUGS PROVIDED BUT ADAPTED ONES.

4. Place the heater against bracket (Step 05):
 - Align the heater on the lower hooks that are downwards.
 - Pull the heater upwards whilst retaining it in the lower hooks.
 - Align the heater on the upper hooks that are upwards.
 - Pull the heater down.
 - Do not use any adhesive to fix the appliance to the wall.
5. Slide the metal plate into the hole, and fasten the screw to lock the wall mount bracket (Step 06).

RO

Montarea aparatului

- Acest aparat este conceput numai pentru utilizare în interior.
- Respectă distanțele minime indicate în Fig. 1.
- Conexiunea la alimentare este realizată prin cele 2 cabluri prin intermediul unei doze de derivație. În locuri precum o baie umedă, spălătorie, bucătărie, montează aparatul la cel puțin 250 mm distanță de nivelul solului.
- Nu monta unitatea într-un loc în care fluxul de aer poate perturba reglarea acesteia (de exemplu, sub o unitate de aer condiționat).



Acest produs este doar pentru montare pe perete. Nu încerca să-l folosești autonom.

Conectare electrică

Trebuie să respecti cerințele de mai jos atunci când montezi produsul:



ACEST PRODUS ESTE ADECVAT PENTRU ZONA 2 ȘI ZONA EXTERIOARĂ A BĂII. ÎN CABLAJUL FIX TREBUIE ÎNCORPORAT UN ÎNTRERUPĂTOR DE DECONECTARE AVÂND O SEPARARE ÎNTRE CONTACTE LA TOȚI POLII, CONFORM REGULILOR DE CABLARE.



AVERTISMENT: CEI DOI CONDUCTORI AI CABLULUI DE ALIMENTARE TREBUIE CONECTAȚI LA O REGLETĂ DE CONEXIUNI RESPECTÂND POLARITĂȚILE, DUPĂ CUM URMEAZĂ:



IMPORTANT: FIRELE DIN CABLUL DE ALIMENTARE SUNT COLORATE CONFORM CODIFICĂRII DE MAI JOS:

Albastru – nul

Maro – fază

Firul albastru trebuie conectat la borna marcată cu **N** sau de culoare neagră.

Firul maro trebuie conectat la borna marcată cu **L** sau de culoare roșie.



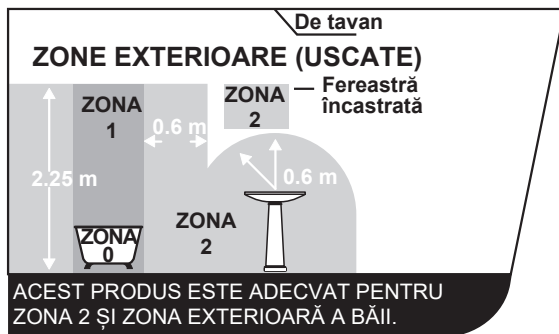
AVERTISMENT: NU CONECTA NICIODATĂ FIRELE DE FAZĂ SAU DE NUL LA BORNA DE ÎMPĂMÂNTARE.



Acest produs are izolație dublă și nu trebuie împământat. Dacă există cabluri de împământare, acestea trebuie adunate la un loc utilizând un conector adecvat (nu este inclus) și bine izolat cu bandă izolatoare de bună calitate. Astfel se asigură continuitatea împământării pe întreaga proprietate.

- Toate elementele de montare trebuie instalate de către o persoană competentă, în conformitate cu Regulamentele IET privind cablarea (BS7671) în vigoare. Dacă nu ești sigur, consultă un electrician calificat.
- Acest produs este potrivit pentru a fi utilizat numai în camere de zi și zonele exterioare (uscate), precum și în zona 2 ale băii (pentru detalii, vezi diagrama de mai jos și Regulamentele IET în vigoare privind cablarea). Nu este potrivit pentru zonele 0 și 1 ale băii sau alte zone în care contactul cu umiditatea este probabil. Dacă produsul este montat într-o baie, trebuie folosită o siguranță automată cu protecție diferențială (RCD) de 30 mA. Acest aparat nu este echipat cu/nu are inclus un ștecăr cu siguranță. **NU** conecta/instala un ștecăr la acest aparat.
- Aparatul trebuie conectat electric la un întrerupător cu siguranță fix, care este prevăzut cu o siguranță de 13 A.
- Consultă întotdeauna schița de referință pentru instalațiile din baie.

NOTĂ: Schița de mai jos este oferită doar în scop informativ. Îți sugerăm să contactezi un electrician profesionist pentru asistență.



* Detalii complete se găsesc în Regulamentul IET privind cablarea (BS7671) în vigoare.

Pentru montarea produsului pe perete:

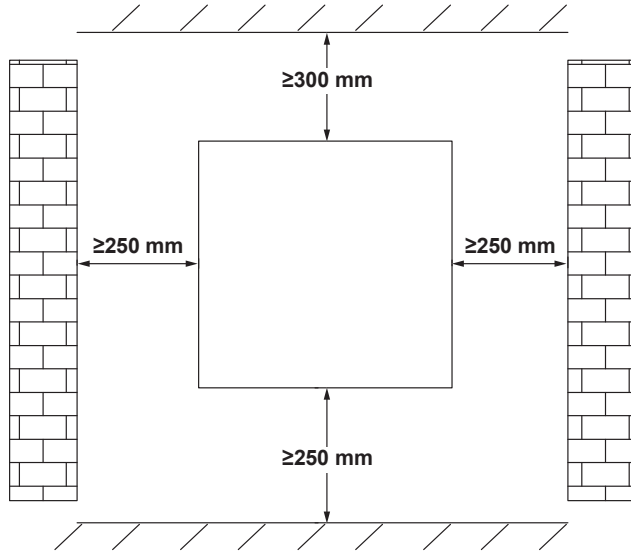
1. Alege un loc de montare adecvat pentru produs (pasul 01).
2. Demontează consola de perete prin slăbirea șurubului (nu-l scoate, doar slăbește-l) și scoate placa metalică din orificiu. Scoate consola trăgând în jos (pasul 02).
3. Cu ajutorul unei nivele, verifică dacă este orizontală consola și marchează locația găurilor pe perete. Fă găuri în perete folosind un burghiu adaptat la diametrul diblului. Introdu diblurile în găuri, apoi fixează bine consola cu șuruburi pe perete (pașii 03 și 04).



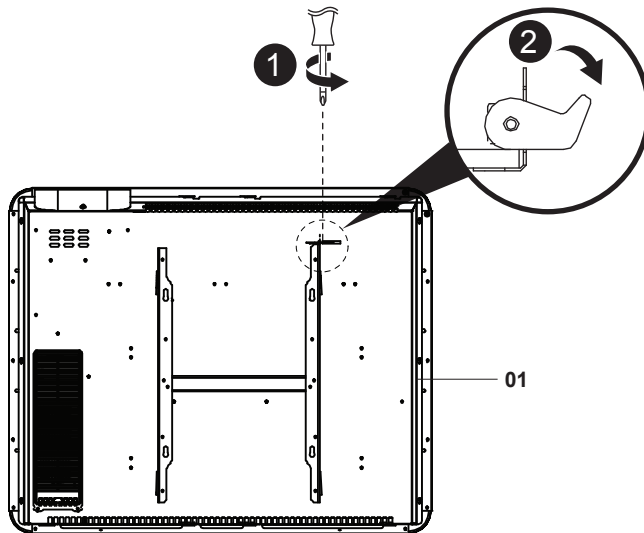
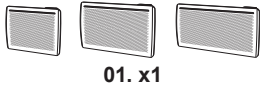
ATENȚIE: ȘURUBURILE ȘI DIBLURILE FURNIZATE POT SĂ NU FIE POTRIVITE PENTRU PERETE. ÎN ACEST CAZ, NU UTILIZA ȘURUBURILE ȘI DIBLURILE FURNIZATE, CI ALTELE ADECVATE.

4. Așază aparatul pe consolă (pasul 05):
 - Aliniază aparatul pe cârligele inferioare, care sunt îndreptate în jos.
 - Trage aparatul în sus, fixându-l în cârligele inferioare.
 - Aliniază aparatul pe cârligele superioare, care sunt îndreptate în sus.
 - Trage de aparat în jos.
 - Nu utiliza adeziv pentru a fixa aparatul pe perete.
5. Glisează placa metalică în orificiu și strânge șurubul pentru a fixa consola de montare pe perete (pasul 06).

01



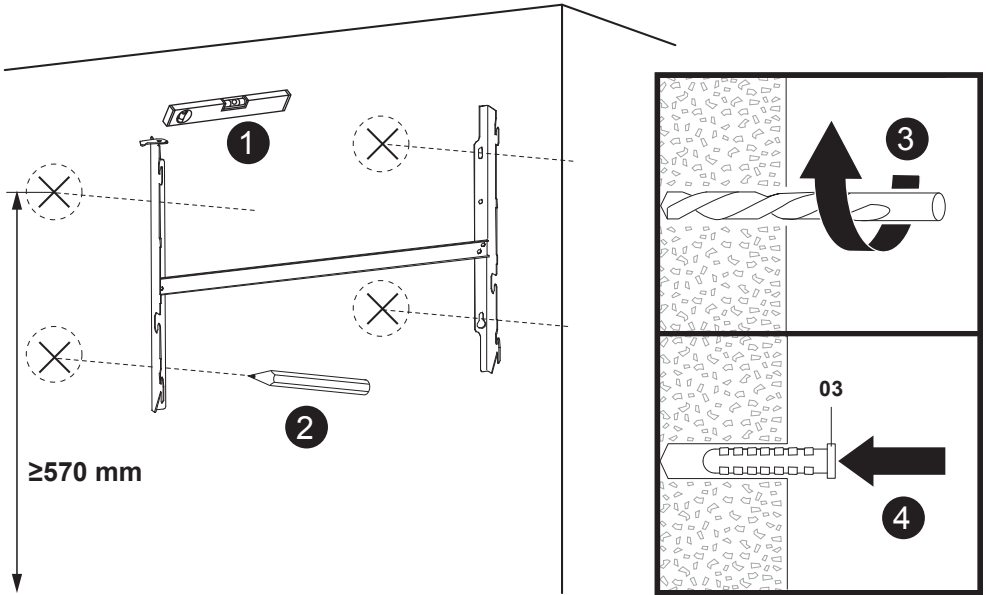
02



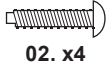
03



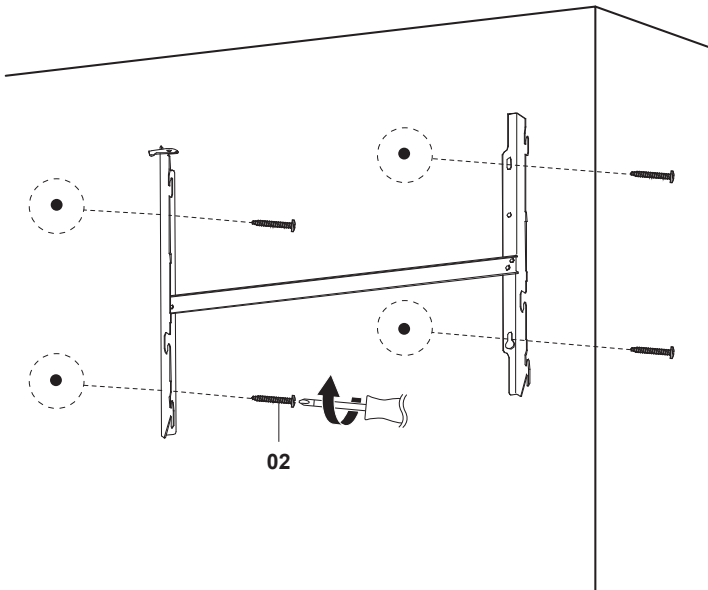
03. x4



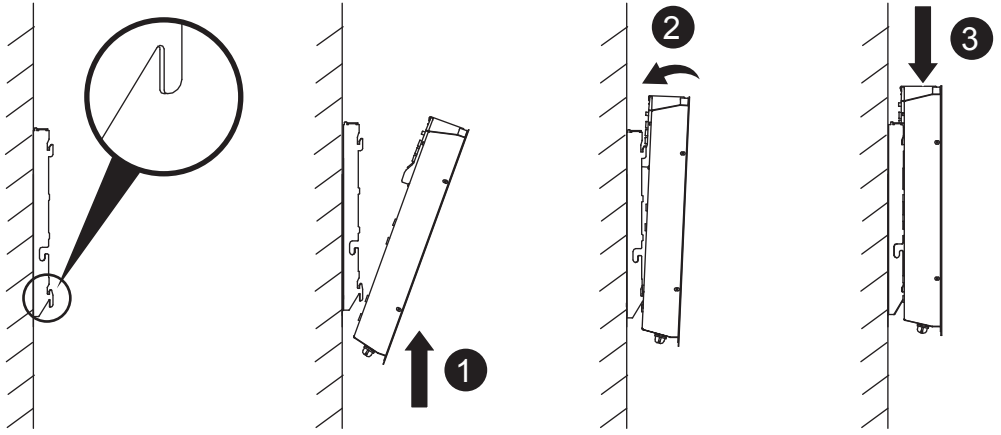
04



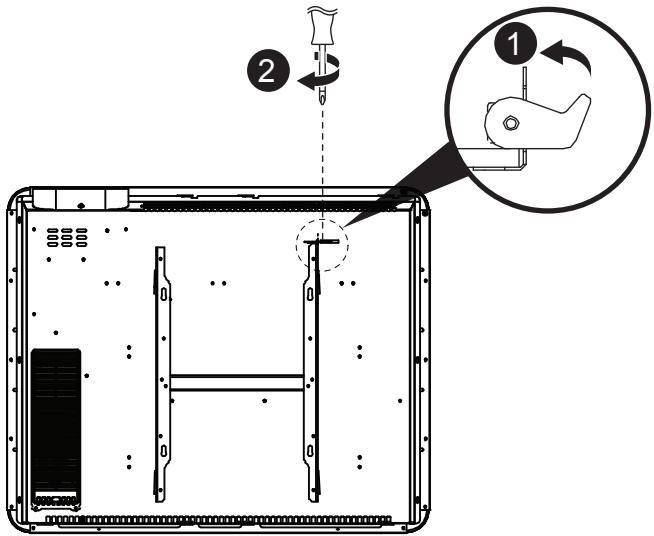
02. x4



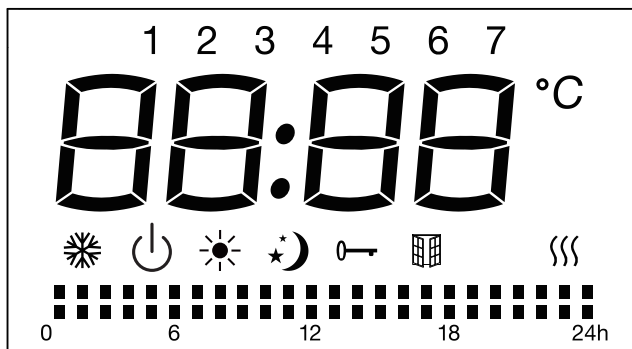
05



06



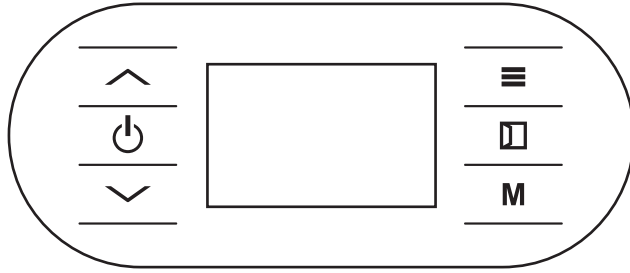
EN
LCD Display



Functions of the icons on the LCD:

Symbol	Function
	Mode standby (the appliance doesn't work but with power on).
	Mode anti-freeze (the appliance maintains the temperature around 7 °C).
	Mode comfort (set the desired temperature).
	Mode ECO (ECO maintains the temperature that is 3.5 °C lower to comfort temperature. This mode reduces the temperature without disturbing the desired temperature in comfort mode).
	Mode P (Under mode P, the appliance will work at comfort mode as default (except for France)
	Keyboard lock.
	Window detection function.
	Heating indicator (when appliance is heating up, this icon will show on the screen. The icon will disappear when detected temperature reach the set temperature).
	Temperature (Celsius).
Weekly personalized modes:	
	Mode Comfort active
	Mode ECO active

01 Control Panel



Symbol	Function
Touch	Set the time, day of the week, the temperature; or under weekly personalized programs, to choose between comfort mode, eco mode or standby mode.
Touch	Standby
Touch	To choose the weekly personalized program
Touch	To select Window detector function
Touch M	To select the working mode comfort/eco/anti-freeze/P1/P2/P3/P

02 How to use

When first use the machine, there will be some slight smell. It is normal. The smell will disappear after heater working for an hour.

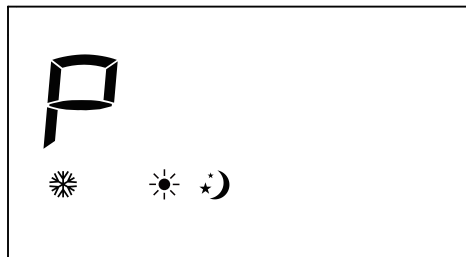
1. Mode setting

- For the first time you use the device, after you connect to the power supply and after that the clock is set, the device will be in standby mode, and you can press the standby button to go to comfort mode.

NOTE: In case of power failure, the unit keep in memory only the parameters, temperature and operating mode. When power is restored, the clock should be adjusted again to operate the various programs properly P1/P2/P3/personalized.

- Press **M** button to toggle among the modes: Comfort mode ; Economic mode ; Antifreeze mode , P1/P2/P3/P.

Under mode P, the appliance will work at comfort mode as default (except for France).



2. Temperature setting

- Under the mode of comfort mode or Eco mode (excluding anti-freezing mode), press \wedge or \vee to choose the desired temperature. The temperature difference between mode ECO and mode comfort is 3.5 °C, so the temperature of mode ECO is between 1.5 °C and 25.5 °C
- Press other buttons except \wedge/\vee to finish the setting, or after 5 seconds it will automatically save.

When the room temperature is higher than the selected temperature, the heater will stop heating.



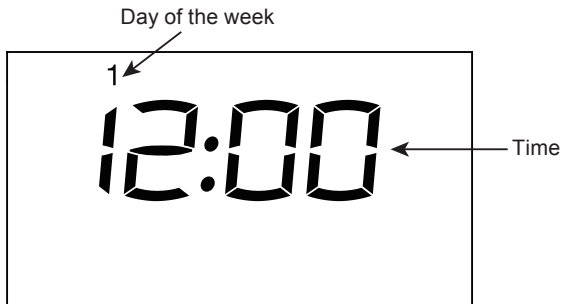
3. TIME SETTING

NOTE: Press the \wedge to set the hour/minute/week.

The time and day of the week remain valid as long as the power supply is not cut off.

The setting "day of the week" and "Time" applies to all programs (see Section IV, P1 / P2 / P3 / Personalized).

- Press \wedge and \vee at the same time to start the time setting.
- Continue to press \wedge to toggle among hour/minute/week.
- Press the \vee to set the hour/minute/week.



Selection	Displayed icon
Monday	1
Tuesday	2
Wednesday	3
Thursday	4
Friday	5
Saturday	6
Sunday	7
Hour	00-23
Minute	00-59

- Press other buttons except \wedge/\vee to finish the setting, or after 10 Seconds it will automatically save.

4. Program setting

1. Pre-installed programs P1/P2/P3

P1	<p>Mon-Sun</p>
P2	<p>day workables</p> <p>weekends</p>
P3	<p>day workables</p> <p>weekends</p>

P1 / P2 / P3 programs are pre-installed programs. After confirming the program, the program icon and the set temperature will be shown on the screen.

2. Setting the personalized program

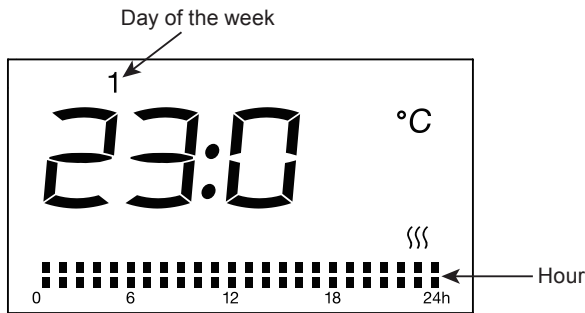
Press button to select between “day (1-7)” and “heating mode of different periods (00:00-24:00)”.

Select the desired day (1-7) or heating mode by pressing / buttons.

When setting “heating mode of different period(00:00-24:00)”, press button to choose hours, and to choose among function: comfort , economic . after 30 seconds it will automatically finish.

For example: to select the day 1, temperature of 23 °C, comfort mode for 24 hours:

1. Press , then / to choose day 1.

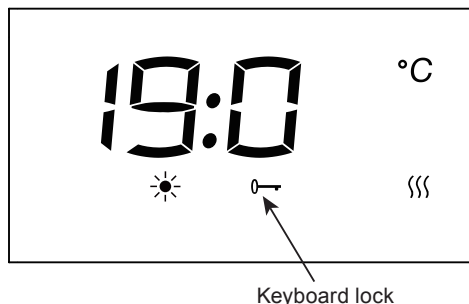


- Press the button again, press to choose the hour, to choose comfort mode and then repeat for the entire 24 hours.
- After 30 seconds without action, the setting is saved.

NOTES: In case of power failure, the unit keep in memory only the parameters, temperature and operating mode. When power is restored, the clock should be adjusted again to operate the various programs properly P1/ P2/ P3 /personalized.

5. Keyboard lock

Press **M** button for three seconds to activate the keyboard lock function $\text{0} \rightarrow$, in order to unlock, press **M** again for three seconds.



Remarks:

1. The keyboard lock function doesn't lock the standby ϕ button.
2. The keyboard lock function will automatically be deactivated under below circumstances.

- 1) the appliance is put into standby mode by pressing standby ϕ button.
- 2) the appliance suffer power disconnection.

You need to set again by pressing **M** for 3 seconds if you need this function.

6. Window detector function

Press \square button to enter window detector function. Then press " \wedge/\vee " to choose "ON" or "OFF". If "ON" is selected, the appliance will enter comfort mode or Eco mode as default. If temperature decrease detected, the appliance will automatically enter anti-freeze mode. If temperature rise up, the appliance will go back to the previous mode.

You can press **M** or \equiv button to choose other modes, or press standby button to enter standby mode.

You can choose "OFF" to disable the window detection function.

REMARKS: under window function, pilot control is not available.

7. Backlight

The backlight is automatically turned off:

1. 60 seconds after the keyboard lock

The backlight is reactivated when the system unlocked.

2. 60 seconds after the last use of the front keys.

The backlight reactivates after a key has been activated.

8. Validity of settings

All the above settings for temperature, time, the date of week and the programs remain valid until the electric power is not cut.

In case of power failure, the device keeps in memory only the parameters, temperature and operating mode. When power is restored, the clock must be set again to operate the various programs correctly P1 / P2 / P3 / personalized.

Lock the keyboard after making your settings to avoid any setting is deactivated inadvertently by the engagement of a key.

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): HE10-23DE					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0.9	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0.9	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	
At nominal heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output				Single stage heat output and no room temperature control	
In standby mode				Two or more manual stages, no room temperature control	
				With mechanic thermostat room temperature control	
				With electronic room temperature control	
				Electronic room temperature control plus day timer	
				Electronic room temperature control plus week timer	
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	
				Room temperature control, with open window detection	
				With distance control option	
				With adaptive start control	
				With working time limitation	
				With black bulb sensor	
Contact details	Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands				

Model identifier(s): HE15-23DE							
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit		
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)			
Nominal heat output	P_{nom}	1.4	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No		
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No		
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.4	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No		
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output			
At nominal heat output	eI_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)			
At minimum heat output	eI_{min}	0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No		
In standby mode	eI_{SB}	0.000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No		
				With mechanic thermostat room temperature control	No		
				With electronic room temperature control	No		
				Electronic room temperature control plus day timer	No		
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes		
				Other control options (multiple selections possible)			
				Room temperature control, with presence detection	No		
				Room temperature control, with open window detection	Yes		
				With distance control option	No		
				With adaptive start control	No		
				With working time limitation	No		
				With black bulb sensor	No		
				Contact details	Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		

Model identifier(s): HE20-23DE							
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit		
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)			
Nominal heat output	P_{nom}	1.8	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No		
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No		
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.8	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No		
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output			
At nominal heat output	eI_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)			
At minimum heat output	eI_{min}	0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No		
In standby mode	eI_{SB}	0.000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No		
				With mechanic thermostat room temperature control	No		
				With electronic room temperature control	No		
				Electronic room temperature control plus day timer	No		
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes		
				Other control options (multiple selections possible)			
				Room temperature control, with presence detection	No		
				Room temperature control, with open window detection	Yes		
				With distance control option	No		
				With adaptive start control	No		
				With working time limitation	No		
				With black bulb sensor	No		
				Contact details	Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		

Contact details	Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products		
Model identifier(s)	NDK20-24AFR		
<i>Item</i>	<i>Symbol</i>	<i>Value</i>	<i>Unit</i>
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2.000	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.200	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max, c}$	2.000	kW
Power consumption			
In off mode	P_o	/	W
In standby mode	P_{sm}	0.45	W
In idle mode	P_{idle}	x	W
In network standby	P_{nsm}	/	W
Standby mode with display of information or status	<input type="checkbox"/>		
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$N_{s,on}$	44.7	%
Type of heat output/room temperature control			
Single stage heat output and no room temperature control	<input type="checkbox"/>		
Two or more manual stages, no room temperature control	<input type="checkbox"/>		
With mechanic thermostat room temperature control	<input checked="" type="checkbox"/>		
With electronic room temperature control	<input type="checkbox"/>		
Electronic room temperature control plus day timer	<input type="checkbox"/>		
Electronic room temperature control plus week timer	<input type="checkbox"/>		
Other control options			
Room temperature control, with presence detection	<input type="checkbox"/>		
Room temperature control, with open window detection	<input type="checkbox"/>		
Distance control option	<input type="checkbox"/>		
Adaptive start control	<input type="checkbox"/>		
Working time limitation	<input type="checkbox"/>		
Black bulb sensor	<input type="checkbox"/>		
Self-learning functionality	<input type="checkbox"/>		
Control accuracy	<input type="checkbox"/>		
■: Yes / □: No			

Troubleshooting

If you encounter a problem using your appliance, make sure to follow the instruction manual including chapters relating to cleaning, servicing and maintenance. Check the possible error codes descriptions according to the appliance.

If the problem is not resolved despite these steps, we invite you to contact the after-sales service of the place of your purchase through the retail banner store or its website.

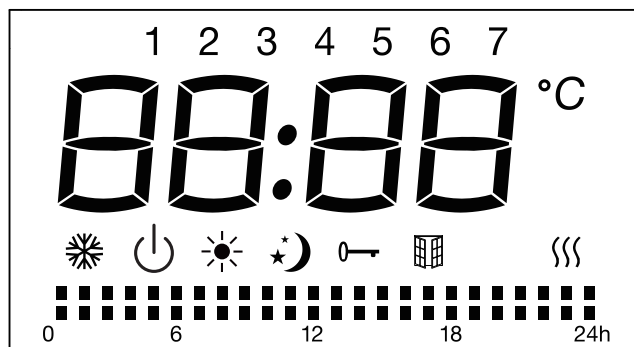
CAUTION: Any product intervention and / or repair by the user or a non-professional third party may jeopardize the safety of persons and property. So, do not attempt to disassemble this appliance, repair it or perform any modifications by yourself.

WARNING: Defects and their consequences resulting from product interventions and / or repairs carried out by the user, or a non-professional third party cannot give rise to the application of the legal or commercial warranty.












CAUTION: The manufacturer cannot be held responsible for damage occurring during self-repair insofar as this damage is linked in particular to user error or non-compliance by the latter with the product repair instructions.

DANGER: Before any intervention, all electric supply circuits must be disconnected.

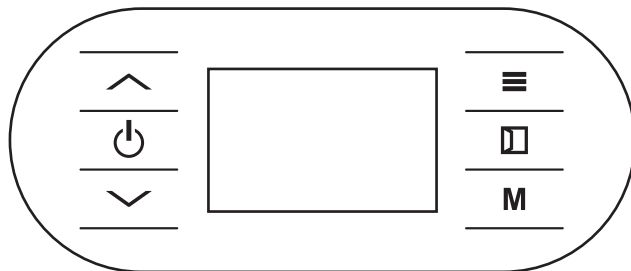
RO Afișaj LCD



Funcțiile pictogramelor de pe ecranul LCD:

Simbol	Funcție
	Modul stand-by (aparatur nu funcționează, dar este pornit).
	Modul anti-îngheț (aparatur menține temperatura la aproximativ 7 °C).
	Modul confort (setează temperatura dorită).
	Modul ECO (ECO menține temperatura cu 3,5 °C mai mică decât temperatura de confort. Acest mod reduce temperatura fără a perturba temperatura dorită în modul confort).
	Modul P (în modul P, aparatur va funcționa în modul confort în mod implicit (cu excepția Franței))
	Blocarea tastaturii.
	Funcție de detectare a ferestrei deschise.
	Indicator de căldură (când aparatur se încălzește, această pictogramă va apărea pe ecran. Pictograma va dispărea atunci când temperatura detectată atinge temperatura setată).
	Temperatură (Celsius).
Moduri personalizate săptămânale:	
	Modul confort activ
	Modul ECO activ

03 Panou de control



Simbol	Funcție
Atinge	Setează ora, ziua din săptămână, temperatura; sau în cadrul programelor săptămânale personalizate, pentru a alege între modul confort, modul Eco sau modul stand-by.
Atinge	Inactiv
Atinge	Pentru a alege programul săptămânal personalizat
Atinge	Pentru a selecta funcția de detectare a ferestrei deschise
Atinge M	Pentru a selecta modul de funcționare confort/eco/anti-îngheț/P1/P2/P3/P

04 Mod de utilizare

La prima utilizare a aparatului, va exista un miros ușor. Este normal. Mirosul va dispărea după ce aparatul funcționează timp de o oră.

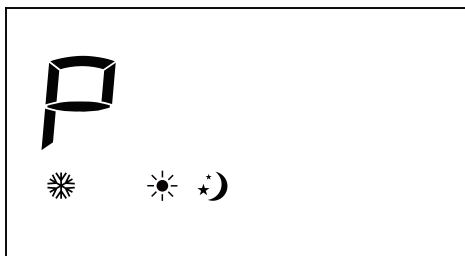
1. Setarea modului

1. Când utilizezi aparatul prima dată, după ce îl conectezi la sursa de alimentare și după setarea ceasului, aparatul va fi în modul stand-by și poți apăsa butonul stand-by pentru a trece la modul confort.

NOTĂ: În cazul întreruperii alimentării electrice, unitatea păstrează în memorie doar parametrii pentru temperatură și modul de funcționare. Când alimentarea este restabilită, ceasul trebuie reglat din nou pentru a utiliza corect diferitele programe P1/P2/P3/personalizat.

2. Apasă butonul **M** pentru a comuta între moduri: Modul confort , modul economic , modul anti-îngheț , P1/P2/P3/P.

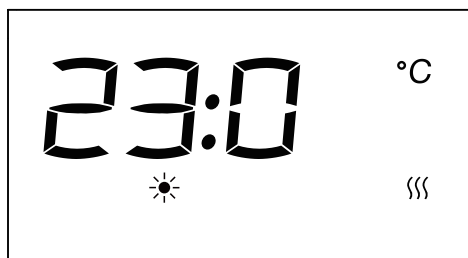
În modul P, aparatul va funcționa în modul confort în mod implicit (cu excepția Franței).



2. Setarea temperaturii

- În modul confort sau modul Eco (cu excepția modului anti-îngheț), apasă pe \wedge sau \vee pentru a alege temperatura dorită. Diferența de temperatură dintre modul ECO și modul confort este de 3,5 °C, așadar temperatura modului ECO este cuprinsă între 1,5 °C și 25,5 °C.
- Apasă alte butoane cu excepția \wedge/\vee pentru a termina setarea sau salvarea se va face automat după 5 secunde.

Când temperatura camerei este mai mare decât temperatura selectată, aparatul va opri încălzirea.



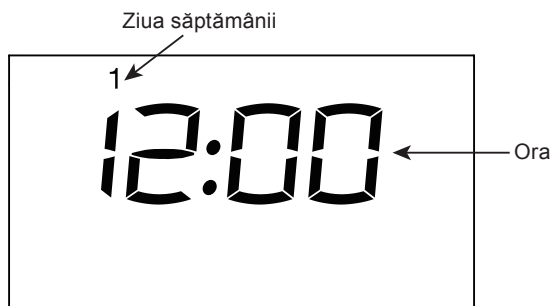
3. SETAREA OREI

NOTĂ: Apasă pe \wedge pentru a seta ora/minutul/săptămâna.

Ora și ziua din săptămână rămân valabile atât timp cât alimentarea cu energie electrică nu este întreruptă.

Setarea „Ziua din săptămână” și „Ora” se aplică tuturor programelor (vezi secțiunea IV, P1 / P2 / P3 / Personalizat).

- Apasă pe \wedge și \vee în același timp pentru a începe setarea orei.
- Continuă să apeși pe \wedge pentru a comuta între oră/minut/săptămână.
- Apasă pe \vee pentru a seta ora/minutul/săptămâna.



Selecție	Pictogramă afișată
Luni	1
Marți	2
Miercuri	3
Joi	4
Vineri	5
Sâmbătă	6
Duminică	7
Oră	00-23
Minut	00-59

- Apasă alte butoane cu excepția \wedge/\vee pentru a termina setarea sau salvarea se va face automat după 10 secunde.

4. Setarea programului

1. Programe preinstalate P1/P2/P3

P1	Luni-Duminică	
P2	Zile lucrătoare	
	Weekenduri	
P3	Zile lucrătoare	
	Weekenduri	

Programele P1/P2/P3 sunt preinstalate. După confirmarea programului, pictograma programului și temperatura setată vor fi afișate pe ecran.

2. Setarea programului personalizat

Apasă pe butonul pentru a selecta între „ziua (1-7)” și „modul de încălzire pentru intervale diferite (00:00-24:00)”.

Selectează ziua (1-7) sau modul de încălzire dorit apăsând butoanele .

Când setezi „modul de încălzire pentru intervale diferite (00:00-24:00)”, apasă butonul pentru a alege orele și pentru a alege dintre funcțiile confort sau economic . După 30 de secunde setarea se va realiza automat.

De exemplu: pentru a selecta ziua 1, temperatura de 23 °C, modul confort pentru 24 de ore:

1. Apasă pe , apoi pentru a alege ziua 1.



2. Apasă din nou butonul , apasă pentru a alege ora, pentru a alege modul confort și apoi repetă pentru toate cele 24 de ore.

3. După 30 de secunde fără nicio acțiune, setarea este salvată.

NOTE: În cazul întreruperii alimentării electrice, unitatea păstrează în memorie doar parametrii pentru temperatură și modul de funcționare. Când alimentarea este restabilă, ceasul trebuie reglat din nou pentru a utiliza corect diferitele programe P1/P2/P3/personalizat.

5. Blocarea tastaturii

Apasă pe butonul **M** timp de trei secunde pentru a activa funcția de blocare a tastaturii **0** →, iar pentru deblocare, apasă din nou pe **M** timp de trei secunde.



Blocarea tastaturii

Remarci:

1. Funcția de blocare a tastaturii nu blochează butonul de stand-by ϕ .
2. Funcția de blocare a tastaturii va fi dezactivată automat în următoarele circumstanțe.
 - 1) aparatul este setat în modul stand-by prin apăsarea butonului stand-by ϕ .
 - 2) aparatul suportă o deconectare de la rețea.

Trebuie să setezi din nou apăsând pe **M** timp de 3 secunde dacă ai nevoie de această funcție.

6. Funcție de detectare a ferestrei deschise

Apasă pe butonul \square pentru a accesa funcția de detectare a ferestrei deschise. Apoi apasă pe „ \sim ” pentru a alege „ON” (activ) sau „OFF” (inactiv). Dacă selectezi „ON” (activ), aparatul va trece în modul confort sau în modul Eco în mod implicit. Dacă se detectează o scădere a temperaturii, aparatul va intra automat în modul anti-îngheț. Dacă temperatura crește, aparatul va reveni la modul anterior.

Poți apăsa butonul **M** sau \equiv pentru a alege alte moduri sau poți apăsa butonul stand-by pentru a intra în modul stand-by.

Poți alege „OFF” (inactiv) pentru a dezactiva funcția de detectare a ferestrei deschise.

OBSERVAȚII: în funcția de detectare a ferestrei deschise, controlul cu cablu pilot nu este disponibil.

7. Lumină de fundal

Lumina de fundal se stinge automat:

1. La 60 de secunde după blocarea tastaturii.

Lumina de fundal este reactivată atunci când sistemul este deblocat.

2. La 60 de secunde după ultima utilizare a tastelor frontale.

Lumina de fundal se reactivează după ce a fost activată o tastă.

8. Valabilitatea setărilor

Toate setările de mai sus pentru temperatură, oră, ziua din săptămână și programele rămân valabile cât timp nu se întrerupe alimentarea cu energie electrică.

În cazul întreruperii alimentării electrice, aparatul păstrează în memorie doar parametrii pentru temperatură și modul de funcționare. Când alimentarea este restabilă, ceasul trebuie setat din nou pentru a utiliza corect diferitele programe P1/P2/P3/personalizat.

Blochează tastatura după efectuarea setărilor pentru a evita dezactivarea involuntară a oricărei setări prin acționarea unei taste.

Informații necesare privind aparatele electrice de încălzire locală

Identificatori model: HE10-23DE						
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate	
Putere de încălzire				Tip de încălzire, doar pentru aparatele electrice de încălzire locală (alege unul)		
Putere de încălzire nominală	P_{nom}	0,9	kW	Control manual al sarcinii de încălzire, cu termostat integrat	Nu	
Putere de încălzire minimă (orientativă)	P_{min}	Nu se aplică	kW	Control manual al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu	
Putere maximă de încălzire continuă	$P_{max,c}$	0,9	kW	Control electronic al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu	
Consum auxiliar de electricitate				Putere de încălzire asistată de ventilator	Nu	
La puterea de încălzire nominală	eI_{max}	0	kW	Tip de putere de încălzire/control al temperaturii încăperii (alege una)		
La puterea de încălzire minimă	eI_{min}	0	kW	Putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	Nu	
În modul inactiv (stand-by)	eI_{SB}	0	kW	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	Nu	
				Cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	Nu	
				Cu control electronic al temperaturii încăperii	Nu	
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru zi	Nu	
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator cu program săptămânal	Da	
				Alte opțiuni de control (mai multe alegeri posibile)		
				Controlul temperaturii încăperii, cu detector de prezență	Nu	
				Controlul temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă	Da	
				Cu opțiune de control la distanță	Nu	
				Cu control de pornire adaptabilă	Nu	
				Cu limitare pentru timpul de funcționare	Nu	
Cu senzor cu bec negru	Nu					
Date de contact	Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands					

Identificatori model: HE15-23DE						
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate	
Putere de încălzire				Tip de încălzire, doar pentru aparatele electrice de încălzire locală (alege unul)		
Putere de încălzire nominală	P_{nom}	1,4	kW	Control manual al sarcinii de încălzire, cu termostat integrat	Nu	
Putere de încălzire minimă (orientativă)	P_{min}	Nu se aplică	kW	Control manual al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu	
Putere maximă de încălzire continuă	$P_{max,c}$	1,4	kW	Control electronic al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu	
Consum auxiliar de electricitate				Putere de încălzire asistată de ventilator	Nu	
La puterea de încălzire nominală	eI_{max}	0	kW	Tip de putere de încălzire/control al temperaturii încăperii (alege una)		
La puterea de încălzire minimă	eI_{min}	0	kW	Putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	Nu	
În modul inactiv (stand-by)	eI_{SB}	0	kW	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	Nu	
				Cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	Nu	
				Cu control electronic al temperaturii încăperii	Nu	
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru zi	Nu	
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator cu program săptămânal	Da	
				Alte opțiuni de control (mai multe alegeri posibile)		
				Controlul temperaturii încăperii, cu detector de prezență	Nu	
				Controlul temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă	Da	
				Cu opțiune de control la distanță	Nu	
				Cu control de pornire adaptabilă	Nu	
				Cu limitare pentru timpul de funcționare	Nu	
Cu senzor cu bec negru	Nu					
Date de contact	Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands					

Identificatori model: HE20-23DE					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Putere de încălzire				Tip de încălzire, doar pentru aparatele electrice de încălzire locală (alege unul)	
Putere de încălzire nominală	P_{nom}	1,8	kW	Control manual al sarcinii de încălzire, cu termostat integrat	Nu
Putere de încălzire minimă (orientativă)	P_{min}	Nu se aplică	kW	Control manual al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu
Putere maximă de încălzire continuă	$P_{max,c}$	1,8	kW	Control electronic al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	Nu
Consum auxiliar de electricitate				Putere de încălzire asistată de ventilator	Nu
La puterea de încălzire nominală	eI_{max}	0	kW	Tip de putere de încălzire/control al temperaturii încăperii (alege una)	
La puterea de încălzire minimă	eI_{min}	0	kW	Putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	Nu
În modul inactiv (stand-by)	eI_{SB}	0	kW	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	Nu
				Cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	Nu
				Cu control electronic al temperaturii încăperii	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru zi	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator cu program săptămânal	Da
				Alte opțiuni de control (mai multe alegeri posibile)	
				Controlul temperaturii încăperii, cu detector de prezență	Nu
				Controlul temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă	Da
				Cu opțiune de control la distanță	Nu
				Cu control de pornire adaptabilă	Nu
				Cu limitare pentru timpul de funcționare	Nu
				Cu senzor cu bec negru	Nu
Date de contact	Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands				

Date de contact	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands www.kingfisher.com/products		
Identificatori model	NDK20-24AFR		
Articol	Simbol	Valoare	Unitate
Putere de încălzire			
Putere de încălzire nominală	P_{nom}	2,000	kW
Putere de încălzire minimă (orientativă)	P_{min}	1,200	kW
Putere maximă de încălzire continuă	$P_{max, c}$	2,000	kW
Consum de energie			
În modul oprit	P_o	/	W
În modul inactiv (stand-by)	P_{sm}	0,45	W
În modul de repaus	P_{idle}	x	W
În modul stand-by în rețea	P_{nsm}	/	W
Modul stand-by cu afișarea stării sau informațiilor	<input type="checkbox"/>		
Eficiența energetică sezonieră de încălzire a incintelor în modul activ	$N_{s,on}$	44,7	%
Tip putere de încălzire / control temperatură încăpere			
Putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	<input checked="" type="checkbox"/>		
Cu control electronic al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru zi	<input type="checkbox"/>		
Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator cu program săptămânal	<input type="checkbox"/>		
Alte opțiuni de control			
Controlul temperaturii încăperii, cu detector de prezență	<input type="checkbox"/>		
Controlul temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă	<input type="checkbox"/>		
Opțiune de control la distanță	<input type="checkbox"/>		
Control de pornire adaptabilă	<input type="checkbox"/>		
Limitarea timpului de funcționare	<input type="checkbox"/>		
Senzor cu bec negru	<input type="checkbox"/>		
Funcție de învățare automată	<input type="checkbox"/>		
Precizia controlului	<input type="checkbox"/>		
■: Da / □: Nu			

Depanare

Dacă întâmpini o problemă cu utilizarea aparatului, asigură-te că respecti manualul de instrucțiuni, inclusiv capitolele referitoare la curățare, reparare și întreținere. Verifică descrierile codurilor de erori posibile, în funcție de aparat.

Dacă problema nu este rezolvată în urma respectării acestor pași, îți recomandăm să contactezi serviciul post-vânzare al locului de achiziție prin intermediul magazinului de retail sau website-ului.

ATENȚIE: Orice intervenție și/sau reparare a produsului de utilizator sau de un terț fără calificare profesională corespunzătoare poate pune în pericol oamenii și bunurile materiale. Așadar nu încerca să dezassemblezi, să repara sau să faci modificări la acest aparat.

AVERTISMENT: Defecțiunile și consecințele lor care provin din reparații și/sau intervenții asupra produsului efectuate de utilizator sau un terț fără calificare profesională corespunzătoare nu pot fi remediate în temeiul garanției legale sau comerciale.

ATENȚIE: Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru daunele apărute în timpul reparațiilor efectuate de utilizator cât timp deteriorarea este legată în special de greșeala acestuia sau de nerespectarea instrucțiunilor de reparare a produsului.

PERICOL: Înainte de orice intervenție, trebuie deconectate toate circuitele de alimentare electrică.

EN

- Before cleaning the appliance, switch off the appliance supply and wait until it is completely cooled.
- Use a damp cloth to clean the housing of the device.
- Clean grilles and air outlet regularly.
- Do not use water, liquids, abrasive detergents or chemicals (alcohol, petrol, etc.) for cleaning.

Availability of spare parts

Spare parts are available to professional repairers for a minimum period of **10 years** after purchasing the product new.

The **remote control** (If originally included with your appliance) is available for at least the same period to both professional repairers and end users.

Repairs to this product must be carried out by professional repairers only.

Any unauthorised attempt of repairing will invalidate the warranty.

Please visit www.kingfisher.com/products for more information.

RO

- Înainte de a curăța aparatul, oprește-l și apoi așteaptă să se răcească total.
- Pentru a curăța carcasa aparatului, folosește o cârpă umedă.
- Curăță regulat grilele și evacuarea de aer.
- Nu folosi apă, lichide, detergenți abrazivi sau substanțe chimice (alcool, benzină etc.) pentru curățare.

Disponibilitatea pieselor de schimb

Piese de schimb sunt disponibile pentru reparatorii profesioniști timp de minimum **10 ani** după achiziționarea produsului nou.

Telecomanda (dacă a fost inclusă inițial cu aparatul) este disponibilă pentru cel puțin aceeași perioadă atât reparatorilor profesioniști, cât și utilizatorilor finali.

Reparațiile asupra acestui produs trebuie efectuate numai de reparatorii profesioniști.

Încercarea neautorizată de reparare va determina anularea garanției.

Vizitează www.kingfisher.com/products pentru mai multe informații.

Manufacturer • Producător:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**